



KUMMISSJONI
EWROPEA

RAPPREŻENTANT GĦOLI TAL- UNJONI
EWROPEA GĦALL-AFFARIJJIET BARRANIN U
L-POLITIKA TA' SIGURTÀ

Brussell, 17.6.2011
KUMM(2011) 383 finali

2011/0168 (NLE)

Proposta Kongunta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 174/2005 li jimponi restrizzjonijiet fuq il-fornitura ta' assistenza relatata mal-attivitajiet militari fil-Côte d'Ivoire

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

- (1) Fuq il-bażi tal-Pożizzjoni Komuni 2004/852/PESK, ir-Regolament tal-Kunsill Nru 174/2005, kif emendat, introduċa projbizzjoni rigward l-ghoti ta' assistenza teknika u finanzjarja fir-rigward tal-attivitajiet militari fil-Côte d'Ivoire (il-Kosta tal-Avorju), sabiex tiġi implimentata r-Risoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1572 (2004). Ir-Regolament ipprovda wkoll għal projbizzjoni dwar l-esportazzjoni ta' apparat għar-ripressjoni interna lejn il-Côte d'Ivoire, kif ukoll assistenza teknika u finanzjarja relatata. Minn dak iż-żmien 'l hawn, il-Pożizzjoni Komuni 2004/852/PESK ġiet sostitwita mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK.
- (2) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/[...]/PESK ta' [...] temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK u timmodifika deroga dwar l-embargo tal-armi, fid-dawl tal-UNSCR 1980 (2011). Tipprodvi wkoll għal deroga speċifika fir-rigward tal-projbizzjoni dwar l-apparat għar-ripressjoni interna, sabiex jiġi permess is-sostenn għar-riforma fis-settur tas-sigurtà fil-Côte d'Ivoire.
- (3) Ir-Rappreżentant Għoli tal-UE għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni jipproponu li jagħtu effett lil dawn il-miżuri permezz ta' Regolament ibbażat fuq l-Artikolu 215 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).

Proposta Kongunta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 174/2005 li jimponi restrizzjonijiet fuq il-fornitura ta' assistenza relatata mal-attivitajiet militari fil-Côte d'Ivoire

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/.../PESK ta' [...] li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK u ggedded il-miżuri restrittivi kontra l-Côte d'Ivoire,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Fid-29 ta' Ottubru 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/656/PESK¹ li ggedded il-miżuri restrittivi kontra l-Kosta tal-Avorju Ir-Regolament (KE) Nru 174/2005² jagħti effett lil dik id-Deciżjoni fuq il-livell tal-Unjoni billi jimponi restrizzjonijiet fuq l-ghoti ta' assistenza relatata mal-attivitajiet militari fil-Kosta tal-Avorju
- (2) Id-Deciżjoni 2011/[...]/PESK ta' [...] temenda d-Deciżjoni 2010/656/PESK fid-dawl tal-Rizoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti tal-1980 (2011). Ttipprovdi wkoll għal deroga speċifika fir-rigward tal-projbizzjoni għall-ghoti ta' apparat għar-ripressjoni interna lill-Kosta tal-Avorju.
- (3) Dawk il-miżuri jaqgħu taħt l-ambitu tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, għalhekk, notevolment bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha, hija meħtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex jiġu implimentati.
- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 174/2005 għandu għaldaqstant jiġi emendat b'dan il-mod.
- (5) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh minnufih,

¹ ĠU L 285, 30.10.2010, p. 28.

² ĠU L 29, 2.2.2005, p. 5.

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 174/2005 għandu jiġi emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 4(1) għandu jiġi sostitwit bi:

“1. B’deroga mill-Artikolu 2, il-projbizzjonijiet imsemmija fih ma għandhomx japplikaw għal:

- (a) l-ġhoti ta' assistenza teknika, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' armi u materjal relatat, fejn tali assistenza jew servizzi jkunu maħsuba biss għall-appoġġ u użu fir-rigward tal-Operazzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Côte-d'Ivoire (UNOCI) u l-forzi Franċiżi li jappoġġawha;
- (b) l-ġhoti ta' assistenza teknika relatata ma' apparat militari mhux letali maħsub unikament għall-użu umanitarju u protettiv, inkluż tali apparat maħsub għall-operazzjonijiet għall-ġestjoni tal-kriżi mill-UE, in-NU, l-Unjoni Afrikana u l-Komunità Ekonomika tal-Istati tal-Afrika tal-Punent (ECOWAS), fejn tali attivitajiet kienu wkoll approvati minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet;
- (c) l-ġhoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' tagħmir militari mhux letali maħsub biss għall-użu umanitarju jew ta' protezzjoni, inkluż tali tagħmir maħsub għal operazzjonijiet ta' mmaniġġar ta' krizijiet mill-UE, in-NU, l-Unjoni Afrikana u l-ECOWAS;
- (d) l-ġhoti ta' assistenza teknika relatata ma' armi u materjal relatat maħsuba unikament għall-appoġġ jew għall-użu fil-proċess tal-Côte-d'Ivoire tar-Riforma fis-Settur tas-Sigurtà, skont talba formali mill-Gvern tal-Côte-d'Ivoire, kif approvat minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet;
- (e) l-ġhoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata ma' armi u materjal relatat maħsuba biss għall-appoġġ jew għall-użu fil-proċess tal-Côte-d'Ivoire tar-Riforma fis-Settur tas-Sigurtà, skont talba formali mill-Gvern tal-Côte-d'Ivoire;
- (f) il-bejgħ jew provvisti trasferiti jew esportati temporanjament lejn il-Côte d'Ivoire lill-forzi ta' Stat li qed jiehu azzjoni, taħt il-liġi internazzjonali, unikament u direttament biex jiffaċilita l-evakwazzjoni tal-persuni bin-nazzjonalità tiegħu u ta' dawk li lejhom għandu responsabbiltà konsulari fil-Kosta tal-Avorju, fejn dawn l-attivitajiet ikunu ġew ukoll approvati minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet;
- (g) l-ġhoti ta' assistenza teknika, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata ma' apparat militari mhux letali maħsub unikament biex jippermetti lill-forzi ta' sigurtà tal-Kosta tal-Avorju sabiex jużaw saħħa xierqa u proporzjonata biss waqt iż-żamma tal-ordni pubblika.”

(2) L-Artikolu 4a huwa sostitwit bi:

“Artikolu 4a

1. B’deroga mill-Artikolu 3, l-awtorità kompetenti, kif elenkata fl-Anness II, tal-Istat Membru fejn l-esportatur jew il-fornitur tas-servizzi huwa stabbilit tista' tawtorizza, taht dawh il-kundizzjonijiet li hi tqis xierqa, il-bejgħ, il-fornitura, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir mhux letali elenkat fl-Anness I jew l-ghoti ta' assistenza teknika, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' tali tagħmir mhux letali, wara li tkun iddeterminat li t-tagħmir mhux letali kkonċernat huwa maħsub biss biex jippermetti lill-forzi ta' sigurtà Ivorjani jużaw biss forza xierqa u proporzjonata waqt iż-żamma tal-ordni pubbliku.
2. B'deroga mill-Artikolu 3, l-awtorità kompetenti, kif imnizzla fl-Anness II, tal-Istat Membru fejn l-esportatur jew il-fornitur tas-servizzi huwa stabbilit tista' tawtorizza, skont tali kundizzjonijiet li hija tqis xierqa, il-bejgħ, il-fornitura, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' apparat li jista' jintuża fir-ripressjoni interna mnizzla fl-Anness I, li huwa maħsub unikament għall-appoġġ tal-proċess tal-Kosta tal-Avorju tar-Riforma fis-Settur tas-Sigurtà, kif ukoll l-ghoti ta' assistenza teknika, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata ma' tali apparat
3. L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li tkun saret skont dan l-Artikolu fi żmien gimghatejn mill-awtorizzazzjoni.”
4. L-ebda awtorizzazzjoni ma għandha tingħata għal attivitajiet li digà sehhew.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, [...]

*Għall-Kunsill
Il-President
[...]*